

国之大者，育其英才

评+用：创新评价模式，助推人才选拔

毛浩然

中国石油大学（华东）外国语学院

3月24日 19:30—20:30

## 一、国之大者，育其英才——国家的期待

参与全球治理，需要一大批熟悉党和国家方针政策、了解我国国情、具有全球视野、熟练运用外语、通晓国际规则、精通国际谈判的专业人才。要加强全球治理人才队伍建设，突破人才瓶颈，做好人才储备，为我国参与全球治理提供有力人才支撑。



## 回信全文

北京外国语大学的老教授们：

你们好，来信收悉。你们辛勤耕耘数十载，矢志为党和国家培养外语人才，年事已高仍心系于此，这就是人民教师的责任担当。值此北外建校80周年之际，谨向你们并向全校师生员工和校友致以诚挚的问候。

深化中外交流，增进各国人民友谊，推动构建人类命运共同体，讲好中国故事，需要大批外语人才，外语院校大有可为。希望你们继续发挥传帮带作用，推动北外传承红色基因，提高育人水平，努力培养更多有家国情怀，有全球视野，有专业本领的复合型人才，在推动中国更好走向世界，世界更好了解中国上作出新的贡献。

习近平

2021年9月25日



# 全球视野，家国情怀



SCHOOL OF FOREIGN STUDIES  
CHINA UNIVERSITY OF PETROLEUM

中國石油大學 外国语学院

全球视野，家国情怀

Think Global , Act Local

Vision Globale , Emotion Locale

Globales Denken , Lokales Handeln

Думай Глобально , Действуй Локально

Visión Global , Emoción Nacional

グローバルな視野、国を思うキモチ

국제적 사고 , 애국적 실천

فَكِّرْ عَالَمِيًّا، وَاعْمَلْ وَطَنِيًّا.

## 一、国之大者，育其英才——**国才理念**

**立足中国 · 沟通世界 · 服务职场 · 推动教学**

国才考试扎根中国大地，立足中国国情，服务国家发展战略和社会用人需求，**是具有中国特色的外语测评体系。**

## 二、将国才考试融入人才评价体系——**获得研招复试资格的加分政策**

属于如下情况之一者，可享受获得复试资格的加分待遇（只选最高一项，不可累计，**加分前总分和各单科成绩均需达到调入专业的A区国家线，且以下加分仅用于申请调剂的考生获得进入复试的资格，不计入复试成绩和总成绩**）。学院将按额定比例和加权分数（初试成绩+加分）从高到低择优发送复试通知（即：达到复试分数线，不等于必然获得复试资格）。

符合如下条件之一者，可获得复试资格的40分加分（须提交相关证明扫描件）：

- 1.持有人事部翻译资格CATTI一级证书（已通过考试未领证者可上官网截图）；
- 2.持有“外研社·国才杯”全国英语演讲总决赛特等奖的冠军、亚军或季军证书；**
- 3.持有韩素音国际翻译大赛一等奖证书；
- 4.持有其他可证明特别优秀的文件。

## 二、将国才考试融入人才评价体系—**获得研招复试资格的加分政策**

符合如下条件之一者，可获得复试资格的30分加分（须提交相关证明扫描件）：

1.持有人事部翻译资格CATTI二级证书（已通过考试未领证者可上官网截图）；

**2.持有国才考试高翻证书；**

**3.持有“外研社·国才杯”全国英语演讲、学术英语演讲、写作、阅读大赛全国总决赛特等奖或一等奖证书；**

4.持有全国大学生英语大赛总决赛特等奖证书；

5.持有韩素音国际翻译大赛二等奖证书。

中国石油大学（华东）外国语学院

## 二、将国才考试融入人才评价体系——**国才考试级别及适用群体**

**“国际人才英语考试”** (English Test for International Communication, ETIC, 简称 **“国才考试”**), 是北京外国语大学中国外语测评中心研发的英语沟通能力认证考试体系, 包括**初级、中级、高级、高端、高翻**五个类别。

“国才考试”旨在评价、认定考生在各类国际交流活动中的英语沟通能力, 为国际组织、政府机构、跨国企业等单位招聘、选拔人才提供参考依据。



## 二、将国才考试融入人才评价体系——国才考试级别及适用群体

### 国际人才英语考试（初级）

#### 口头沟通

建立联系

摘报信息

语音留言

产品说明

#### 书面沟通

交谈记录

浏览材料

分析材料

整理材料

撰写邮件

#### 适用群体：

英语专业：大一、大二

非英语专业：大一、大二

就业方向涉及简单英文沟通

跨境电商、国际派遣

### 国际人才英语考试（中级）

#### 口头沟通

解说数据

回复留言

报告信息

专题发言

#### 书面沟通

会议纪要

研判材料

撰写提要

撰写邮件

#### 适用群体：

英语专业：大一、大二

非英语专业：大二、大三

就业方向涉及经常英文沟通

机关国企、跨国企业

### 国际人才英语考试（高级）

#### 口头沟通

发言总结

专题发言

谈判决策

#### 书面沟通

撰写提纲

撰写报告

撰写提案

#### 适用群体：

英语专业：大二、大三

非英语专业：大二、大三

就业方向涉及高频英文沟通

国际业务、跨国贸易、国际组织

## 二、将国才考试融入人才评价体系—国才考试级别及适用群体

**国际人才英语考试(高翻)**，简称“**国才高翻**”，分笔译、交替传译和同声传译三类。“**国才高翻 (笔译)**”用于评价、认定高校学生及社会人士从事科技、法律、商务、经贸等专业性文本翻译以及各类国际会议一般性文件翻译的能力。

## 二、将国才考试融入人才评价体系——国才考试与国内外英语考试的对标

类别	大学英语四六级/英语专业四八级/CATTI	托福/雅思	高考分数 (仅参考)
国才初级	“良好”等级大致对应大学英语四级425分。	—	100以上
国才中级	“合格”等级大致对应大学英语四级425分； “良好”等级大致对应大学英语六级425分，英语专业四级合格； “优秀”等级大致对应大学英语六级440分。	“良好”等级大致对应托福75分，雅思6分。	125左右
国才高级	“合格”等级大致对应大学英语六级425分，英语专业四级良好。	“良好”等级大致对应托福100分，雅思7分。	135左右
国才高端	“合格”：英语专业八级良好。	“合格”等级大致对应托福100分，雅思7分。	
国才高翻 (笔译)	“基本合格”大致对应CATTI二级。		
国才高翻 (交传)	“基本合格”大致对应CATTI二级。		
国才高翻 (同传)	“基本合格”大致对应CATTI一级。		



## 二、将国才考试融入人才评价体系—国才高翻笔译样题

### Translation from English into Chinese

#### Task 1

The following is an introduction to the Report on *Preventing Disease through Healthy Environments*. Translate it into Chinese.

This report presents a wide-ranging assessment and detailed findings to show by how much and in what ways improving the environment can promote health and well-being. The realization of just how much disease and ill health can be prevented by focusing on environmental risk factors should add impetus to global efforts to encourage preventive health measures through all available policies, strategies, interventions, technologies and knowledge. Armed with the evidence of what is achievable – and needed – healthcare policy-makers and practitioners alike should be encouraged in their efforts to promote healthy environments.

This second edition of *Preventing Disease through Healthy Environments*:

- Updates the 2006 publication and presents the latest evidence on environment-disease links and their devastating impact on global health.
- Systematically analyzes and quantifies how different diseases are impacted by environmental risks, detailing the regions and populations most vulnerable to environmentally mediated death, disease and injury.
- Is exhaustive in its coverage – the health impacts of environmental risks across more than 100 diseases and injuries are covered. Some of these environmental factors are well known, such as unsafe drinking water and sanitation, and air

### Translation from Chinese into English

#### Task 3

The following is an excerpt from the white paper on China's BeiDou Navigation Satellite System. Translate it into English.

北斗卫星导航系统（以下简称北斗系统）是中国着眼于国家安全和经济社会发展需要，自主建设、独立运行的卫星导航系统，是为全球用户提供全天候、全天时、高精度的定位、导航和授时服务的国家重要空间基础设施。

随着北斗系统建设和服务能力的发展，相关产品已广泛应用于交通运输、气象预报、通信时统、救灾减灾、应急搜救等领域，逐步渗透到人类社会生产和人们生活的方方面面，为全球经济和社会发展注入新的活力。

卫星导航系统是全球性公共资源，多系统兼容与互操作已成为发展趋势。中国始终秉持和践行“中国的北斗，世界的北斗”的发展理念，服务“一带一路”建设发展，积极推进北斗系统国际合作。与其他卫星导航系统携手，与各个国家、地区和国际组织一起，共同推动全球卫星导航事业发展，让北斗系统更好地服务全球、造福人类。

## 二、将国才考试融入人才评价体系——**国际化人才应具备的核心素养**

国才考试考查**国际化人才应具备的核心素养——英语沟通能力**

主要包括三个维度：

**国际视野与协商合作能力、跨文化理解与表达能力、分析问题与解决问题的能力**

国才考试关注国际沟通与合作中的真问题，培养、选拔能够**用英语有效沟通、准确理解、得体表达、善于解决复杂问题**的国际化人才，为增强我国参与全球治理能力、推动构建人类命运共同体提供优质人才资源。

国才考试聚焦真实的跨文化沟通场景，设计真实的跨文化沟通任务，将考生置身于不同领域进行国际交流合作的情境，引导考生以世界眼光和开放视角看待问题，以发展和共赢理念协商合作，以跨文化同理心和批判性思维进行跨文化理解与表达，以逻辑的、系统的、有序的方法分析和解决实际问题。

## 二、将国才考试融入人才评价体系—国际化人才核心竞争力培养

**不忘本来，吸收外来，面向未来，继往开来**

### **从外语通到外国通**

中国石油大学（华东）外国语学院在本硕博课程体系中增设 **《大国外交演讲与辩论》** **《国际舆情危机治理》** **《国际谈判英语》** **《工程英语》** **《法律英语》** **《人工智能》** **《大数据管理与应用》** **《国际关系与全球治理》** 等系列新文科理念课程，建设跨学科课程团队，全面提升教学科研联动水平、信息技术水平与人文素养水平，以国际语言服务、国际传播、应急管理、演讲、辩论、谈判、思维训练等为重点，致力对学生国际化人才核心竞争力的培养。

## 二、将国才考试融入人才评价体系—国际化人才核心竞争力培养

中石油已将国才考试纳入  
海外人才派遣评价体系

英语 A 级免试标准

序号	考试名称	合格成绩
国内教育类英语考试		
1.	大学英语四级考试 ( CET-4 )	605.
2.	大学英语六级考试 ( CET-6 )	425.
3.	英语专业四级考试 ( TEM-4 )	80.
4.	英语专业八级考试 ( TEM-8 )	60.
5.	全国硕士研究生招生考试英语	80.
职业英语考试		
6.	博思考试 ( BULATS )	60.
7.	剑桥商务英语考试 ( BEC )	初级 A、中级 C、高级 C.
8.	托业考试 ( TOEIC )	听力+阅读 : 785、口语 : 160、写作 : 150 ( 三项全满足 )
9.	普思考试 ( Aptis )	30.
10.	国际人才英语考试 ( ETIC )	中级.
国际教育类英语考试		
11.	托福网考 ( TOEFL iBT )	70.
12.	雅思考试 ( IELTS )	5.5.
13.	剑桥通用和高等教育英语证书考试 ( Cambridge English Qualifications: General and Higher Education )	B2 First ( 160 分 )
14.	培生学术英语考试 ( PTE Academic )	59.

## 二、将国才考试融入人才评价体系—国际化人才核心竞争力培养

 国际人才英语考试  
English Test for International Communication

# 国才考试证书价值

1. 证书获取
2. 企业参观、实习实践
3. 国际平台、志愿服务
4. 求职就业、绿色通道
5. 能力提升、助力考研





### 三、为学生提供实习实践机会—参与2022年百日招聘56789直播带岗活动



### 三、为学生提供实习实践机会——数字时代人才的关键能力

• 跨界融合  
(Cross-Domain Profession)

• 计算思维  
(Computation Thinking)

• 批判思维  
(Critical Thinking)



• 复杂问题解决  
(Complex problem's solving)

• 协作沟通  
(Communication)

• 创新意识  
(Creativity)

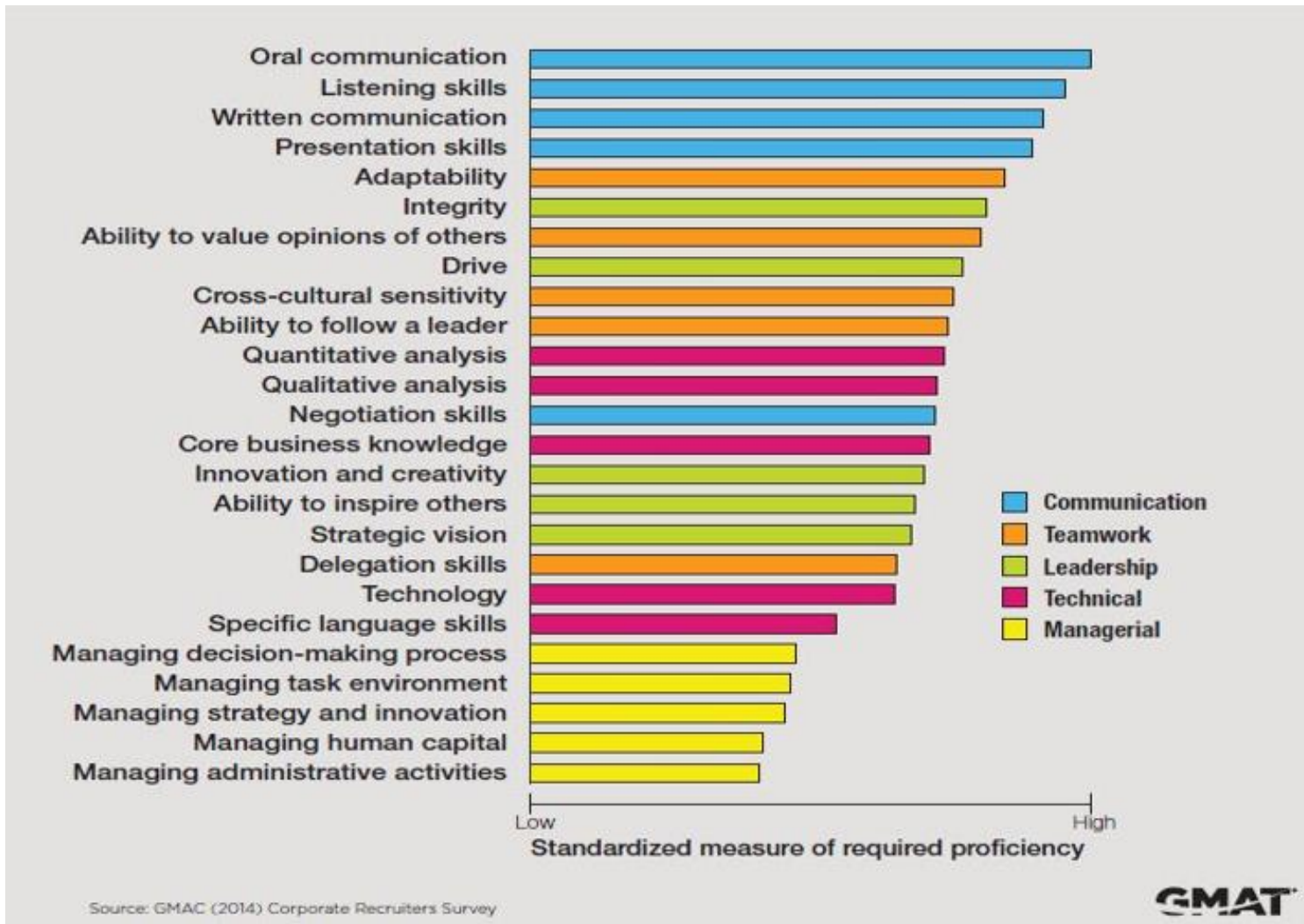
• 合作  
(Collaboration)

- intra-personal (内省能力)
- interpersonal (人际交往)
- independent problem-solving (独立解决问题的能力)
- interdependent collaboration (相互协作)
- information investigation (信息检索能力)
- information communication (信息沟通能力)
- imagination creativity (想象与创造力)
- innovation creativity (创新能力和创造力)
- internet citizenship (网络公民意识)

7 C

9 I

### 三、为学生提供实习实践机会——企业对人才的期待



美国GMAC(管理专业研究生入学考试委员会)2014年对约600家雇主进行的一项调查表明，对于即将走上工作岗位的毕业生，雇主们最看重的能力是“沟通能力”，包括口头沟通与书面沟通的能力。其次为跨文化理解能力。

### 三、为学生提供实习实践机会——企业对人才的期待

毕业生基本就业能力	中型企业 (1-99人)	千人规模以下企业 (100-999)	千人规模以上企业 (1000+)	综合评级
沟通能力	88%	86%	82%	86%
团队合作能力	85%	84%	84%	85%
人际网络能力	81%	86%	82%	83%
学习和研究能力	81%	84%	78%	81%
创造和创新能力	80%	81%	78%	80%
适应和应对改变能力	81%	79%	60%	75%
达成个人工作目标的能力	74%	72%	75%	74%
写作和报告能力	68%	72%	75%	71%
分析、决定和行动能力	68%	67%	69%	68%
领导和监督能力	74%	67%	73%	67%

来自全球最大的人力资源企业——万宝盛华

### 三、为学生提供实习实践机会——国才考试服务职场

国才考试考查在国际职场交流场合使用英语完成实际工作任务的能力，贴近真实职场需求，服务于各行各业、各级各类岗位的人才选拔，为国际组织、政府机构、企事业单位等用人单位招聘、选拔人才提供参考依据，助力院校培养面向未来、具有就业竞争力和国际胜任力的复合型人才。

国才考试的任务设计基于大规模职场英语使用需求调研，创设真实职场情境，赋予考生真实职场身份，设计典型职场口头、书面沟通任务，考查考生在职场情境下使用外语解决问题、达成交际目标的能力。

## 四、校本特色，聚焦行业

中国石油大学（华东）一所以工为主、石油石化特色鲜明、多学科协调发展的大学，被誉为“石油科技、管理人才的摇篮”。

教育部直属  
设立研究生院  
全国重点大学

“211工程”  
重点建设高校

“985工程”优势学科  
创新平台建设高校

“双一流”  
建设高校

“卓越工程师计划”、  
“大学生创新创业训练计划”  
首批实施高校

教育部和五大能源企业  
集团公司、山东省人民  
政府共建的高校

## 四、校本特色，聚焦行业

学校构建了以石油石化行业为主，船舶、汽车、燃气、电力、海洋重工等其它行业为辅的“一主多元”立体化就业市场格局。



- “普通高校毕业生就业工作先进集体”（教育部）
- “全国就业先进工作单位”（国务院）
- “50所全国毕业生就业典型经验高校”

## 四、校本特色，聚焦行业—鼓励、组织学生参加国才（石油石化）考试

2022年9月17日，**国际人才行业英语考试（石油石化）隆重发布**，致力于培养有家国情怀、有全球视野、有专业本领，能够讲好中国故事、参与全球竞争的复合型国际化石油石化人才。

[首页](#) [国才动态](#) [了解国才](#) [报考国才](#) [备考国才](#) [国才就业](#) [国才创培](#) [国才（石油石化）](#) [四川新三级](#) [下载专区](#)

[国际人才行业英语考试（石油石化）](#) [国际化行业外语（原材料工业英语）石油石化人才培养项目](#)

### 国际人才行业英语考试（石油石化）

#### ◆ 考试简介

国际人才行业英语考试（石油石化），简称国才（石油石化）（ETIC—PPI），秉承国才考试“立足中国、沟通世界、服务职场、推动教学”设计理念，由外语测评专家、学科专家和石油石化行业专家共同研发，考查考生在石油石化领域使用英语开展对外交流、进行国际合作、展现中国智慧、讲好中国能源故事的能力，旨在培养和选拔有家国情怀、有国际视野、有专业本领的复合型国际化石油石化专业人才。



## 四、校本特色，聚焦行业—鼓励、组织学生参加国才（石油石化）考试

### ◆ 适用群体



普通高等学校石油石化类专业在校生及希望进入石油石化行业工作的其他在校生



在石油石化行业工作的在职人士

### ◆ 优势特色

#### 服务国家重大战略

考试立足国情，紧扣国家能源行业发展脉搏，服务“双碳”战略，建设国家战略科技力量和能源创新高地，讲好中国能源故事，推动构建人类命运共同体。

#### 促进行业国际发展

考试聚焦行业，任务覆盖石油石化行业上、中、下游工作场景，有机融合外语能力和行业特色，适应企业国际化经营战略，助推石油石化行业长远发展。

#### 深化外语教学改革

考试服务教学，推动“行业+外语”跨学科交叉融合，树立行业人才外语能力评价标准，提升复合型人才培养成效，满足高校国际化石油石化人才培养和评价需求。

#### 推动校企产教融合

考试联动校企，构建全链条人才培养、人才测评、人才输送体系，打通校企合作共赢通道，促进人才培养与人才需求有机衔接，推动构建现代产教融合教育体系。

## 四、校本特色，聚焦行业—鼓励、组织学生参加国才（石油石化）考试

国际人才行业英语考试（石油石化）包含词汇、听力、阅读、写作、翻译共**5个模块，8项任务**依次为行业术语、理解对话、记录发言、浏览材料、分析材料、撰写报告、撰写邮件和翻译文件。

其中，**浏览材料、分析材料、翻译文件**设置**油气工程、炼油化工、综合服务**三个自选方向，考生可**自选任一**方向作答。



## 四、校本特色，聚焦行业—鼓励、组织学生石油石化人才培养项目

为了培养“行业+外语”的复合型国际化人才，服务国家能源行业人才战略发展需求，树立石油石化行业外语能力标准，中国中小企业信息网和外研社国才创培中心联合开发了**国际化行业外语（原材料工业英语）石油石化人才培养项目**。

### ◆ 培训特点

#### 立足行业特色

课程大纲聚焦行业动态，采用分主题授课、情景模拟形式，真实再现国际交流工作中的任务场景。

#### 培养综合能力

课程注重听力、写作、翻译等核心技能培养，并依托场景化、任务型学习，提升学员综合业务能力。

#### 紧扣考试大纲

紧扣国才（石油石化）大纲，并结合石油化工行业国际化岗位的能力要求进行课程研发和内容策划。

#### 强调教测结合

以课程为主线，以国才（石油石化）考试为收口测评，形成支持行业企业国际化人才发展的完整服务体系。

## 四、校本特色，聚焦行业—鼓励、组织学生石油石化人才培养项目

- **本项目重点聚焦原材料工业中的石油和化工这一国民经济支柱产业**，培养行业人员具备行业外语能力及职场通用素养，促使其能够在职场中分析解决问题，并站在全球视角与跨文化场景下实现有效沟通，完成工作任务和团队合作。
- **本项目包含石油石化国际人才培养课程体系和相应的考核方式**。经过培训并考核合格者，可获得工业和信息化部教育与考试中心颁发的国际化行业外语（原材料工业英语）石油石化职业技术证书（中级）、（高级）。

### 国际化行业外语（原材料工业英语）石油石化人才培养项目

★ 工信部教育与考试中心颁发证书



## 五、创新评价模式，助推人才选拔

国才考试立足中国、沟通世界、服务职场、推动教学，是评价新时代人才国际传播能力的“**行业标准**”。国才考试重点考查国际化人才应具备的核心素养——英语沟通能力。充分体现“**分类优秀**”原则，满足不同层次国际交流活动的不同需求。



国才考试**架设院校与企业沟通桥梁**，推动院校与企业合作，形成集人才培养、人才测评、人才输送于一体的国际化人才培养体系，为国才考生提供实习实践和就业机会，培养学生使用外语认识世界、探索新知、解决问题、创新创业的能力，**为院校建设高质量人才培养体系、健全就业育人支持体系贡献力量。**

**THANKS**